

# BIB ouille

L'Alsace en famille  
#122

Nananananère  
Je désobéis, je construis  
Et pan, dans les dents !

SEPTEMBRE  
OCTOBRE  
2024

🆓 GRATUIT

[www.bibouille.net](http://www.bibouille.net)

Strasbourg.eu  
eurométropole

CARTE  
**GRATUITE** 11-25 ANS\*

# ATOUT VOIR

LA CULTURE  
À TOUT (PETITS) PRIX !

**CINÉS - 5€**

**CONCERTS - 6€**

**SPECTACLES - 6€**

**MUSÉES - GRATUIT**



CULTURE   
STRASBOURG.EU/ATOUTVOIR

RÉCUPÉREZ ET PROFITEZ DE LA CARTE  
DANS TOUTE L'EUROMÉTROPOLE DE STRASBOURG



\*NON ÉTUDIANTS

© 2019



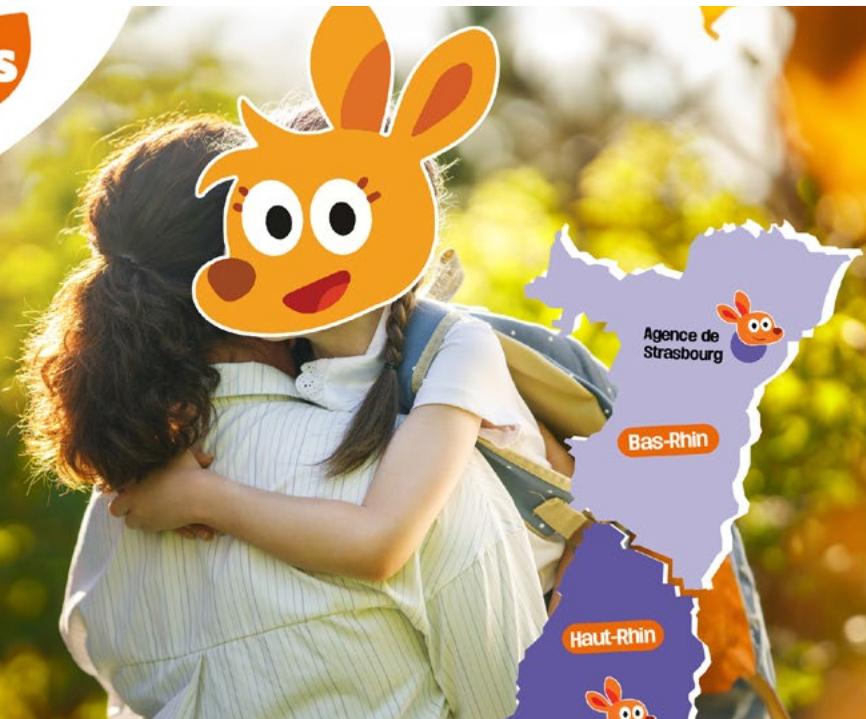
kan **gou**rou **kids**

Vos  
enfants  
gardés

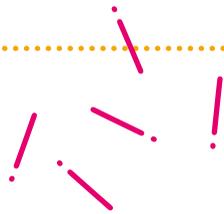
en toute  
sérénité

- GARDE À DOMICILE • SORTIE D'ÉCOLE/CRÈCHE • BABY-SITTING
- AIDE AUX DEVOIRS • ANNIVERSAIRES

Agence de Mulhouse - 9 Porte du Miroir, 68100 Mulhouse - 03 89 42 74 24  
Agence de Strasbourg - 10 rue de Haguenau, 67000 Strasbourg - 03 88 76 19 72



# JE VOUS DIS MERDE !



C'est la rentrée des classes ! L'heure des cahiers, des devoirs, d'espérer que la maîtresse est gentille et que l'enfant apprendra bien ses leçons... Et pourtant, on connaît tous ce poème de Jacques Prévert : « Il dit non avec la tête mais il dit oui avec le cœur (...) Et malgré les menaces du maître, sous les huées des enfants prodiges, avec des craies de toutes les couleurs, sur le tableau noir du malheur, il dessine le visage du bonheur. »

Chez Bibouille, on a décidé de mettre le bonnet d'âne à l'honneur, parce que les enfants désobéissants c'est quand même plus marrant.

Victor Hugo constatait : « Désobéir, c'est chercher. » Jean Cocteau, avec ses enfants terribles, déclarait : « Rien d'audacieux n'existe sans la désobéissance à des règles ». Plus largement, c'est ce que nous raconte la fiction pour enfants : elle développe le modèle du héros ou personnage principal, petit garçon ou petite fille qui doit s'éloigner d'un chemin tout tracé, désobéir aux attendus, pour croire en ses rêves, partir à l'aventure et devenir adulte.

On le sait, c'est connu : à l'âge du « non » correspond la prise de conscience du tout-petit qu'il existe en-dehors du corps de sa mère, son désir de s'affirmer comme être à part entière. Et à l'adolescence, le jeune revient à cette force du « non », à l'énergie du refus, pour affirmer son identité et son indépendance, en « contre ». Alors sans doute qu'on s'en passerait bien à ce moment-là, mais la désobéissance nous constitue anthropologiquement, de même que le besoin d'acquiescer de l'information ou le désir d'accumulation.

La désobéissance, c'est le mouvement de la pensée qui se cherche pour mieux se constituer. Souvent d'ailleurs, on désobéit à ce qu'on nous a appris pour mieux y revenir.

Il y a une férocité dans le « non », et il faut du courage et de l'imagination pour désobéir. Dans le film *Zéro de conduite* de Jean Vigo, en visionnage gratuit sur *Youtube*, un collégien crie à son professeur « Je vous dis merde ! ». 42 minutes pour nous rappeler qu'il y a une joie solide, inamovible, dans la recherche et la construction de nos libertés.

À nos enfants libres !

Lucie Olivier

## 4 L'ACTU

Culture et liberté

## 8 L'AGENDA

Septembre - octobre

## 10 C'EST DE SAISON

De découverte en découverte

## 12 GRAND ANGLE

Désirer désobéir

## 16 FOCUS

Festival Mini Musica  
5<sup>e</sup> Lieu

## 18 LES IDÉES LIBRES

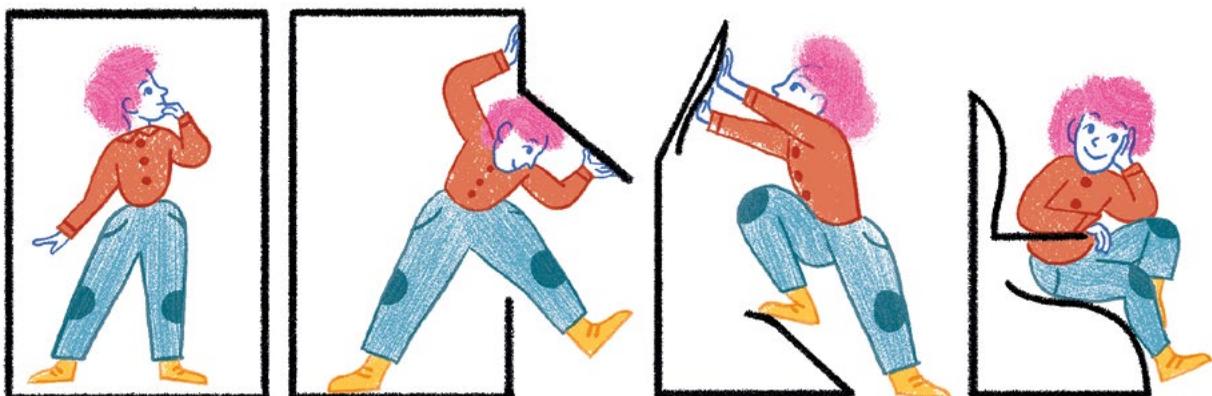
Lire et jouer  
Zoom sur...  
Dictée-poème :  
La grosse poule rousse

## 20 À TABLE !

Non ! Je ne mange pas de ce pain là !

## 22 LE BILLET

Vous avez dit désobéissance ?



# CULTURE ET LIBERTÉ

C'est la rentrée culturelle ! Et avec elle, toute une programmation qui fait appel à l'imagination, à la curiosité, au désir d'apprendre ou de s'évader... pour mieux s'émanciper !

## LA TÊTE DANS LES ÉTOILES

Tout public - Spectacles

La saison culturelle de la Communauté d'Agglomération de Haguenau revient comme chaque année, avec plaisir et gourmandise, nous emmener en balade autour de différents spectacles en famille.



© Cloiseau



On y va !

## BIBLIOTRON

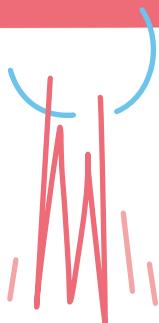
Dès 7 ans - Marionnettes

Il paraît que le BibliOtron fonctionne. Il semblerait que deux chercheurs sont parvenus à donner vie à des livres grâce à une étrange machine. L'expérience peut enfin commencer, mais les créatures qui émergent de la machine s'avèrent... comment dire... légèrement incontrôlables !

Centre culturel et sportif  
Schweighouse-sur-Moder (67)  
Mer 16 oct à 14h30

### → INFOS PRATIQUES :

Communauté d'Agglomérations  
de Haguenau (67)  
Toute l'année  
[agglo-haguenau.fr](http://agglo-haguenau.fr)



## SCHILTIGHEIM CULTURE

Tout public - Spectacles

La saison jeune public à Schiltigheim ouvre à la curiosité, à l'inventivité mais aussi à l'engagement citoyen, avec des spectacles accessibles à tous dès 3 mois. Une saison tout en cirque, marionnettes, astéroïdes, trésors cachés et concerts qui donnent la patate ! Des spectacles pour se raconter des histoires, grandir et participer à la construction du monde !



© DR



schilick

### → INFOS PRATIQUES :

Schiltigheim (67)  
T. 03 88 83 84 85  
Toute l'année  
[ville-schiltigheim.fr](http://ville-schiltigheim.fr)



## ATELIERS SANS PARENTS

De 8 à 12 ans - Ateliers

Cette saison, ce sont 4 nouveaux ateliers à destination des enfants de 4 à 12 ans que propose le TJP.

Que nous inspire tel sujet ? Comment l'aborder en plongeant directement les mains dans la matière ? L'artiste Marion Even profitera d'être au cœur d'un théâtre pour jouer avec différentes techniques et matières (sculpture, peinture, jeux de lumières, masque, etc.) et inviter les enfants à s'exprimer joyeusement !

### → INFOS PRATIQUES :

TJP - Strasbourg (67)

T. 03 88 35 70 10

Les sam 12 oct, 23 nov, 11 jan et 17 mai

[tjp-strasbourg.com](http://tjp-strasbourg.com)

© TJP



## COURGETTE

Dès 10 ans - Spectacle

Icare alias Courgette, un jeune garçon de bientôt 10 ans, vit seul avec sa mère devenue alcoolique depuis que son père les a abandonnés. Après un accident dramatique, Icare est placé aux Fontaines, un foyer pour enfants « écorchés ». Sa vie change radicalement avec Rosy, l'éducatrice et les autres « zéduc' » et les copains : Jujube, Alice, Béatrice, mais surtout Ahmed et Simon ses meilleurs amis avec qui il fait les quatre cents coups. Il rencontre aussi la mystérieuse Camille...

© DR



### → INFOS PRATIQUES :

La Comète - Hésingue (68)

T. 03 89 91 01 15

Ven 18 oct à 20h30

[www.lacometehesingue.fr](http://www.lacometehesingue.fr)

# LA TÊTE DANS LES ÉTOILES

DES SPECTACLES  
JEUNE PUBLIC DANS 6 LIEUX :

LA MAC —  
RELAIS CULTUREL DE BISCHWILLÈR

MAISON DES ŒUVRES —  
BRUMATH

CSC ROBERT SCHUMAN —  
ANTENNE LES PINS HAGUENAU

RELAIS CULTUREL —  
THÉÂTRE DE HAGUENAU

LA K'ARTONNERIE —  
SCHWEIGHOUSE-SUR-MODER

LA SCÈNE —  
VAL-DE-MODER



[WWW.AGGLO-HAGUENAU.FR](http://WWW.AGGLO-HAGUENAU.FR)

© DR



@Thomas Itty

## LA MAISON DES ARTS

Tout public - Spectacles

Comme à chaque rentrée, la Maison des Arts nous accueille pour son lancement de saison ! Au programme de cette riche journée, deux spectacles : *Quand je serai un grand* et *HS*, et au programme à l'année : ateliers de pratique artistique et spectacles en tout genre !

Zoom sur...



### QUAND JE SERAI UN GRAND

Dès 4 ans - Spectacle

Dans la vie, moi je voudrais être pompier, musicien, dresseur de lion en peluche, marcher sur un fil et peut-être même voler ! C'est une rencontre musicale et circassienne, une rencontre qui fait tout basculer et qui permet de rendre réel ce qu'on a imaginé étant enfant.

À 16h

#### → INFOS PRATIQUES :

Maison des Arts de Lingolsheim (67)  
T. 03 88 78 88 82  
Dim 22 sept  
[mdarts-lingo.com](http://mdarts-lingo.com)



## L'ATLAS DES CROQUES-MORTS

Dès 6 ans - Spectacle

Hector est triste, son Papi lui manque. Heureusement, son frère Firmin est là et il sait où est Papi ! Mais comme à son habitude, Firmin a tout oublié ! Il se souvient juste que Papi a consigné cette information dans l'atlas des croque-morts...

Débuté alors dans le grenier de Papi un jeu de piste musical qui immergera Firmin et Hector dans les souvenirs de voyages de leur grand-père, croque-morts comme eux et expert en rituels funéraires du monde entier.

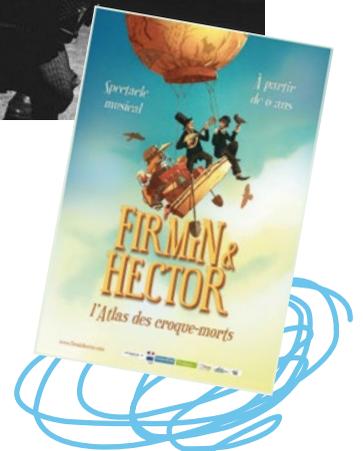
© DR



© Simon Loestcher

#### → INFOS PRATIQUES :

Espace culturel Saint Grégoire  
Munster (68)  
T. 03 89 77 50 32  
Jeu 31 oct à 14h30  
[espaceculturelsaintgregoire.fr](http://espaceculturelsaintgregoire.fr)





# LES MÉDIATHÈQUES DE LA VILLE DE STRASBOURG

Tout public - Animations

Toute l'année les médiathèques de l'Eurométropole proposent une programmation jeune public et famille riche et variée. Durant les vacances de la Toussaint, les spectacles se multiplient : les heures du conte, la tournée d'Alice Bernard... mais aussi des ateliers pour fabriquer sa propre baguette magique ou réaliser son propre carnet de voyage !

## La sélection Bibouille

### Ô BOUT DU BEC

Dès 3 ans - Spectacle

Cri-cri est un oiseau si petit qu'il n'a qu'une seule plume. Mais quand il ouvre son minuscule bec, il en sort un chant qui fait danser les montagnes, frémir la surface des océans. Ces contes, chants et comptines parlent d'oiseaux.

Médiathèque André Malraux - Mer 23 oct à 17h

### ET SI CETTE NUIT

Dès 1 ans - Spectacle

Même pas peur du noir. Une nuit, Kandé part en voyage sur un rayon de lune. J'ai peur du noir !

Tous les soirs, M. Hibou a peur du noir. Ce soir, il dit « ça suffit ».

En jonglant avec des histoires, de la poésie, des marionnettes, des comptines et du chant, Alice Bernard invite les enfants à s'aventurer dans l'univers de la nuit.

Médiathèque Simone Veil - Sam 26 oct à 10h30

© Alice Bernard



➔ **INFOS PRATIQUES :**  
Médiathèques de Strasbourg (67)  
[mediatheques.strasbourg.eu](http://mediatheques.strasbourg.eu)

HOUHOU

Strasbourg.eu  
eurometropole

TAPS  
SCALA

MER 16 - 19h00  
JEU 17 - 19h00  
VEN 18 - 19h00

OCTOBRE  
Dès 8 ans

de 08 heures

# Mélody et le capitaine

Texte et mise en scène  
Gilles Granouillet

Compagnie Travelling Théâtre,  
Saint-Etienne

taps.strasbourg.eu  
03 68 98 52 02

TAPS  
THÉÂTRE ACTUEL ET  
PUBLIC DE STRASBOURG

## Je m'abonne !

POUR ÊTRE CONTINUELLEMENT  
AU COURANT DES ACTUALITÉS  
CULTURELLES À VIVRE EN FAMILLE...

NOM \_\_\_\_\_

PRÉNOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CODE POSTAL \_\_\_\_\_

VILLE \_\_\_\_\_

TÉL. \_\_\_\_\_

MAIL \_\_\_\_\_

24€ les six parutions\*  
Paiement par chèque à l'ordre de Candide,  
à retourner à l'adresse suivante :  
Agence Candide - 17, rue d'Obernai - 67000 Strasbourg  
Pour plus d'informations : [contact@bibouille.net](mailto:contact@bibouille.net)  
\*destinés à couvrir les frais d'expédition

# SEPTEMBRE - OCTOBRE

 Événement Gratuit

Les vacances de La Toussaint  
c'est du samedi 19 octobre au lundi 04 novembre

Retrouvez l'agenda complet et mis à jour  
en temps réel en vous rendant sur notre  
site [bibouille.net](http://bibouille.net)

## EXPOSITIONS

### TRÉSOR(S)

#### TOUT PUBLIC

Cette exposition se présente pour les professionnels des métiers d'art comme une opportunité de faire la démonstration de la vitalité créatrice du secteur et de leur capacité à intégrer les galeries d'art contemporain.

Galerie Philippe Decorde  
Strasbourg (67)

Du ven 13 sept au dim 6 oct

### DU GRAIN À LA BIÈRE

#### DÈS 7 ANS

Découvrez comment les Gaulois et les Romains transformaient les céréales pour fabriquer de la bière ! Cette exposition présente les résultats de l'expérimentation de brassage réalisée en juin.

Musée et sites archéologiques de l'Alsace bossue  
Dehlingen (67)

T : 03 88 01 84 60  
Du sam 21 au dim 22 sept de 14h00 à 17h30

### LA NAPPE PHRÉATIQUE DU RHIN SUPÉRIEUR

#### TOUT PUBLIC

Découvrez ce qu'est la nappe phréatique et comprenez son fonctionnement. Comment agir localement pour préserver sa qualité dès la source de la Largue et de l'III ?

Musée de la Wacht  
Mothern (67)

T : 03 88 05 59 79  
Du lun 23 sept au jeu 31 oct

## ANIMATIONS

### FOIRE EUROPÉENNE

#### TOUT PUBLIC

Le rendez-vous incontournable de la rentrée. Populaire, festive, animée, la foire européenne propose chaque année

de nouvelles activités et animations de quoi profiter en famille ou entre amis.

Parc des expositions  
Strasbourg (67)

T : 03 88 37 67 67  
Du ven 06 au dim 15 sept

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

#### TOUT PUBLIC

Chaque année, lors de ces journées exceptionnelles, les monuments historiques et sites patrimoniaux de la région vous ouvrent leurs portes. L'occasion de découvrir les trésors du patrimoine alsacien, et de pousser la porte de nombreux édifices ordinairement fermés au public.

Alsace (67 - 68)  
Du sam 21 au dim 22 sept

### LE PATRIMOINE EN S'AMUSANT

#### DÈS 5 ANS

La ville de Mulhouse vous propose divers jeux pour permettre aux plus jeunes d'apprendre plein de choses sur le patrimoine de Mulhouse tout en s'amusant !

Maison du patrimoine  
Édouard Boeglin  
Mulhouse (68)

T : 03 69 77 76 61  
Jusqu'au mer 25 sept, tous les mercredis de 13h à 18h

### CONTES ET LÉGENDES D'AUTOMNE

#### DÈS 3 ANS

À l'approche d'Halloween et de la période de la Toussaint, plongez dans un univers où les contes et les légendes rythment la vie des villageois. Dans cette ambiance mystérieuse, les conteurs se feront un plaisir de vous partager des histoires traditionnelles, où se mêlent superstitions et croyances

populaires !

Écomusée d'Alsace  
Ungersheim (68)

T : 03 89 74 44 74  
Du sam 19 oct au dim 03 nov de 10h à 18h

Sur réservation

### HALLOWEEN AU CHÂTEAU DE LICHTENBERG

#### TOUT PUBLIC

Déambulez en autonomie en passant par le cimetière hanté, la chapelle ou encore le rocher de l'épouvante... Enfilez vos costumes pour profiter au maximum de l'atmosphère ensorcelée du lieu. Et rencontrez les fantômes du château qui vous attendent avec impatience !

Château de Lichtenberg  
Lichtenberg (67)

T : 03 88 89 98 72  
Du sam 19 oct au dim 03 nov de 14h à 19h

Sur réservation

## SPECTACLES

### FUSÉES

#### DÈS 6 ANS

Deux hommes sont perdus dans le cosmos. Plus l'un est fort, plus l'autre est faible et sombre dans sa mélancolie. Comme deux pôles électriques, ils survivent dans d'étranges contrées lointaines, en apesanteur.

Proposé par Mini  
Musica au TJP  
Strasbourg (67)

T : 03 88 35 70 10  
Du mar 24 au sam 28 sept, plusieurs horaires disponibles

Sur réservation

### MINI RÉCITAL SAXOPHONE

#### DÈS 5 ANS

Carmen Lefrançois invite les jeunes oreilles de tous âges à s'immerger dans un parcours sonore rebondissant. Son instrument, le saxophone, aime se multiplier et se démultiplier de manière ludique et fougueuse.

Mini Musica au centre chorégraphique de

Strasbourg (67)

T : 03 68 98 79 18

Dim 29 sept à 14h

Sur réservation

### LE UKULÉLÉ MAGIQUE

#### TOUT PUBLIC

La quête du chaton Chacha : pour sauver son Papy mélomane, il doit retrouver le Ukulélé Magique !

Le chaton Chacha est inquiet. Papy Minou, son maître, va mal. Il tousse, il râle, il blêmit. Un seul médicament pourrait le sauver : le « Ukulélé magique », petite guitare dont le son miraculeux guérit les mélomanes malades.

Théâtre du Münsterhof  
Strasbourg (67)

T : 03 88 21 43 34  
Sam 05 oct de 16h30 à 17h20

Sur réservation

### GASPARD ET LE CHÂTEAU MERVEILLEUX

#### TOUT PUBLIC

Gaspard est le serviteur du Grand Sorcier, souverain du Château de Haut-Perché. Il vit dans ce château merveilleux depuis sa plus tendre enfance. Une nuit, le château s'effondre et tombe sur terre...

Les trois gemmes magiques permettant au château de voler ont été dérobées et le Grand Sorcier a disparu.

Théâtre du Münsterhof  
Strasbourg (67)

T : 03 88 21 43 34  
Mer 30 et jeu 31 oct de 16h à 16h50

Sur réservation

### D'STIMME

#### TOUT PUBLIC

Assistez au concert alsacien des trois finalistes du concours D'Stimme. Vous aurez l'occasion de désigner le grand gagnant de cette 5<sup>e</sup> édition qui remportera l'enregistrement d'un CD !

Royal Palace  
Kirrwiller (67)

Jeu 31 oct

Sur réservation

## ATELIERS

### INITIATION À LA FOUILLE ARCHÉOLOGIQUE

#### DÈS 7 ANS

Rendez-vous sur le site archéologique du Gurtelbach pour vous initier à la fouille d'une villa romaine aux côtés d'archéologues !

Site archéologique du Gurtelbach

La Villa

Strasbourg (67)

T : 03 88 01 84 60

Du sam 21 au dim 22 sept de 14h à 17h

Sur réservation

### À LA DÉCOUVERTE DES INSTRUMENTS : LA HARPE

#### DÈS 7 ANS

Appréhendez les différentes sonorités de la harpe et découvrez quels gestes génèrent le son : tout cela devient possible grâce à un moment d'échange avec les musiciens de l'Orchestre.

Palais de la Musique et des Congrès

Strasbourg (67)

T : 03 88 37 67 67

Les sam 21 et 28 sept

Sur réservation

### MINI-ATELIER CULINAIRE

#### TOUT PUBLIC

Participez à l'atelier culinaire fun et gourmand de La Fabrique à Bretzel ! Si vous faites partie de ceux qui les croquent directement depuis le paquet, vous découvrirez qu'il y a 1001 autres façons - ou presque - de les dévorer !

La fabrique à bretzel  
Gundershoffen (67)

T : 03 88 07 16 75

Les premiers mer du mois jusqu'à déc de 10h à 12h et de 14h à 18h

Sur réservation

## ATELIER DE PRATIQUE INSTRUMENTARIUM BASCHET DE 7 À 10 ANS

Les structures sonores de l'instrumentarium pédagogique Baschet sont de véritables instruments de musique qui offrent une palette de sons multiples. Elles permettent aux enfants de vivre une expérience musicale collective par le jeu et l'exploration, sans apprentissage préalable.

**Palais de la Musique et des Congrès Strasbourg (67)**  
T : 03 88 37 67 67  
Mer 09 oct  
*Sur réservation*

## MON VOYAGE DE 4 À 8 ANS

Le voyage débutera par des écoutes sonores qui vous guideront vers des paysages à rêver. Mais ce sera à vous, apprenties voyageuses de décider où vous trouverez en décrivant les sons écoutés et ce qu'il s'y passe.

**TJP petite scène Strasbourg (68)**  
T : 03 88 35 70 10  
Sam 12 oct à 16h  
*Sur réservation*

## LEGO® AT HOME

**DÈS 7 ANS**  
Expérimentez en famille la construction d'architectures réelles ou imaginaires en LEGO® !  
**5° lieu**

**Strasbourg (67)**  
T : 03 68 98 52 15  
Mer 07 et 21 oct de 15h à 16h  
*Sur réservation*

## NATURE

## NOURRISSAGE DES CIGOGNES

**TOUT PUBLIC**  
Observer les cigognes de plus près, c'est possible ! Rendez-vous au parc à cigognes durant le nourrissage, l'endroit idéal pour les curieux et devinez incollable sur cet oiseau emblématique de l'Alsace.  
**Parc à cigognes Rouffach (68)**  
T : 03 89 78 53 15

Jusqu'au dim 27 oct de 17h à 17h30

## BIOBERNAI: SALON DE L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE

**TOUT PUBLIC**  
(Re) découvrez le grand marché à ciel ouvert face aux remparts de la ville historique d'Obernai. Le salon de l'agriculture biologique d'Alsace vous invite sur trois jours de rencontres et d'animations pour petits et grands : conférences, ateliers pratiques, animations artistiques et musicales...

**Obernai (67)**  
T : 03 88 23 29 54  
Du ven 13 au dim 15 sept de 10h à 19h

## RENCONTRE SUR LE SENTIER DE GRANDE RANDONNÉE

**TOUT PUBLIC**  
Animation pédagogique. Sur le sentier de grande randonnée, les rencontres sont surprenantes. Venez découvrir les milieux naturels traversés et apprenez les règles de quiétude à adopter et la lecture d'une carte.  
**Parc naturel régional des Ballons des Vosges Munster (68)**  
T : 03 89 77 24 43  
Mer 23 oct de 14h à 17h  
*Sur réservation*

## FESTIVALS

### FESTIVAL EUROPÉEN DU FILM FANTASTIQUE

**TOUT PUBLIC**  
L'une des manifestations les plus attendues de Strasbourg dédiée au cinéma fantastique. Cette année le FEFFS vous propose une fantastique programmation et de nombreux événements en parallèle : le Village Fantastique, des ateliers pour enfants, des conférences, des expositions...  
**Strasbourg (67)**  
T : 09 52 83 73 88  
Du ven 20 au dim 29 sept

## LES MÉDIÉVALES

**TOUT PUBLIC**  
Lors de ce week-end festif, chevaliers et troubadours prennent possession du village d'Eschau. Au programme : musiques, danses, spectacle, artisanat, visites guidées, jeux et ripailles dans les tavernes escoviennes.  
**Eschau (67)**  
T : 03 88 64 03 76  
Du sam 28 au dim 29 sept

## FESTIVAL ALIMENTERRE

**TOUT PUBLIC**  
Un festival créé pour vous amener à comprendre les enjeux agricoles et alimentaires en France et dans le monde. Participez à la co-construction de systèmes alimentaires durables et solidaires et au droit à l'alimentation.  
**Cinéma du Centre Socio-Culturel Sarre-Union (67)**  
Le jeu 03 oct à 20h

## LA VALLÉE DES CONTES

**TOUT PUBLIC**  
Partez à la découverte de récits profondément enracinés dans le terroir local, et parfois complètement ouverts sur le reste du monde. Laissez votre imaginaire s'évader et divaguer au gré de ces histoires passionnantes, narrées par de véritables artistes, « passeurs de contes et de légendes ».  
**Munster (68)**  
T : 06 44 93 34 84  
Du ven 04 au dim 20 oct

## LA VALLÉE VAGABONDE

**TOUT PUBLIC**  
L'association Décibulles vous propose un programme festif : contes, boum pour enfants, spectacle jeune public ou encore roller disco !  
**Décibulles Villé (67)**  
T : 03 88 57 13 55  
Du ven 11 au dim 20 oct

**CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL**  
STRASBOURG - GRAND EST

## OUVERTURE DE SAISON

### DU 24 AU 28 SEP | STRASBOURG

DU 24 AU 28 | *Fusées*

JEU 26 | *Battle mon coeur #3*

VEN 27 | *Hip Hop games - Les jeux de la danse*

SAM 28 | 10h *Temps présent* | 12h & 16h *Performance*  
| 14h & 17h *Qui-vive* | 18h *Battle participatif*

Entrée libre | INFOS & RÉSERVATIONS | [tjp-strasbourg.com](http://tjp-strasbourg.com)

# LANCEMENT DE SAISON

DIMANCHE 22 SEPTEMBRE

QUAND JE SERAI UN GRAND...  
Compagnie les Aéroneutes  
16H  
CIRQUE ET MUSIQUE  
Dès 4 ans

H.S.  
(Hors Service)  
Compagnie Quoi Numéro 7  
17H  
THÉÂTRE ET MUSIQUE  
Dès 6 ans

Entrée gratuite sur réservation

la Maison des Arts  
accueil@marts-lingo.com  
05.88.78.88.82

Ville de LINGOLSHEIM

# DE DÉCOUVERTE EN DÉCOUVERTE

*Découvrir, c'est rester curieux, apprendre à connaître, dans la joie. Et plus on connaît, plus on peut voler de ses propres ailes. A bord d'un train ou d'une fusée, en écoutant du jazz, en route pour continuer de découvrir !*

## COLMAR JAZZ FESTIVAL

Tout public - Festival

Tout Colmar vibre avec le retour du Colmar Jazz Festival et cette musique plus que centenaire mais pourtant bien vivante et qui ne cesse de se renouveler !

Au programme : concerts, masterclass, spectacles, projections, conférences... pour deux semaines de festivités.

© DR



## SALON DU MODÉLISME

Tout public - Animations

Plongez dans un univers où les petites histoires qui nous font rêver depuis l'enfance deviennent réalité ! À l'occasion des Journées européennes du Patrimoine, le salon du modélisme revient à la Cité du Train pour sa 16<sup>ème</sup> édition avec son exposition Playmobil®. Des ateliers enfants auront lieu, avec par exemple plusieurs réseaux qui leur permettront de faire rouler différents trains et de modifier les parcours en manœuvrant les aiguillages. Un réseau en cours de construction leur donnera l'occasion de mettre la main à la pâte et de réaliser, par exemple, le ballastage des rails !

© DR



On y va !

### DJANGO !

Dès 4 ans - Spectacle

Tous les jours, Papy attend avec impatience son petit moment de repos : lire son journal et écouter... Django ! Django Reinhardt bien sûr, le roi du jazz manouche !

Mais c'est sans compter sur son petit-fils Léo qui, lui, veut découvrir la musique des « grands » et savoir qui est ce Django dont son Papi parle tant.

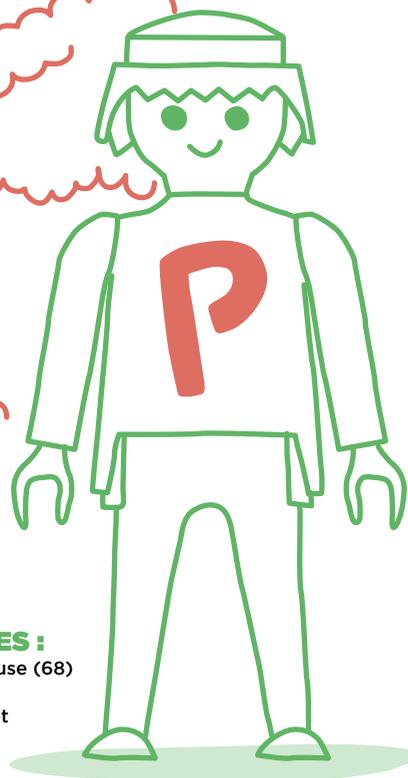
Au Grillen  
Dim 22 sept à 15h30

### → INFOS PRATIQUES :

Colmar (68)  
T. 03 89 20 68 78  
Du jeu 12 au dim 22 sept  
[colmar.fr/jazz](http://colmar.fr/jazz)

### → INFOS PRATIQUES :

La Cité du Train - Mulhouse (68)  
T. 03 89 42 83 33  
Du sam 21 au dim 22 sept  
[citedutrain.com](http://citedutrain.com)



CARTE GRATUITE 11-25 ANS\*  
**ATOUT VOIR**



## LA CARTE ATOUT VOIR

À Strasbourg, la carte Atout Voir permet aux jeunes de 11 à 25 ans non étudiants, habitants ou scolarisés dans l'Eurométropole, de bénéficier de tarifs préférentiels pour leurs activités culturelles.

La pratique culturelle est essentielle dans la construction des adolescents et des jeunes individus. Pour favoriser leur accès à la culture, l'Eurométropole de Strasbourg et la DRAC Grand Est proposent la carte Atout Voir qui leur permet de profiter de nombreux avantages.

Au total, **50 structures** sont partenaires du dispositif en offrant des tarifs préférentiels (cinémas, musées, théâtres...).

À l'occasion des 30 ans du dispositif, **la carte Atout Voir devient gratuite à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2024** !

Informations sur [strasbourg.eu/carte-atout-voir](https://strasbourg.eu/carte-atout-voir)

## À LA NUIT DE LA RENTRÉE. L'ESPACE.

Tout public - Animations

Préparez-vous à décoller vers l'espace. Découvrez les secrets du cosmos avec des ateliers farfelus et des rencontres énigmatiques. Petits et grands, attachez vos ceintures pour un voyage intergalactique qui promet d'être à la fois amusant et challengeant.

Au programme : atelier Kapla de l'espace, observation du ciel au télescope, jeu de rôle jeunesse, etc.

### → INFOS PRATIQUES :

Médiathèque du Neudorf  
 Strasbourg (67)  
 T. 03 68 98 51 81  
 Sam 12 oct à 18h  
[mediatheques.strasbourg.eu](https://mediatheques.strasbourg.eu)

# Sur un air de... COLMAR JAZZ FESTIVAL

du 12 au 22 septembre 2024



MARION RAMPAL

BALLAKE SISSOKO & VINCENT SEGAL

UMLAUT BIG BAND

HANNAH FEATHERSTONE

LÉON PHAL

hommage à MICHEL HAUSSER

Programme sur [colmar.fr](https://colmar.fr)

# DÉSIRER DÉSOBÉIR

*On l'a dit dans l'édito de ce numéro, la désobéissance est intrinsèque au comportement humain. Chez Bibouille, on la salue chez l'enfant comme chez l'adulte, en ce qu'elle coïncide avec le désir d'émancipation. La désobéissance éclairée, c'est-à-dire dans le respect de l'autre et de sa dignité s'exprime tant par le militantisme que par le jeu ou la créativité artistique.*

## UNE HISTOIRE HUMAINE

*D'aussi loin que remontent les récits de notre histoire, la désobéissance est là et surtout, définit notre humanité.*

### PROMÉTHÉE ET LE FEU

Dans la mythologie grecque, Prométhée vole le feu sacré de l'Olympe et en fait cadeau aux humains, son espèce préférée. La bienveillance qu'il réserve aux hommes est l'envers de sa malveillance secrète à l'égard de Zeus. Pour le punir de son affection pour les humains à la durée de vie limitée, il est enchaîné à un rocher ou une montagne (selon les versions) et son foie est dévoré chaque jour par un aigle.

Le mythe de Prométhée est admis comme métaphore de l'**apport de la connaissance aux hommes**. Il est aussi évocateur de l'hybris, la folle tentation de l'Homme de se mesurer aux dieux et ainsi de **s'élever au-dessus de sa condition**.

Gaston Bachelard utilise une référence à Prométhée pour inventer le concept de « complexe de Prométhée », qu'il définit comme « toutes les tendances qui nous poussent à savoir autant que nos pères, plus que nos pères, autant que nos maîtres, plus que nos maîtres ».

C'est donc par la **désobéissance à la loi olympienne** que l'humain obtient la connaissance et le désir de savoir.

### ADAM ET ÈVE

On connaît par cœur l'histoire d'Adam et Ève et du fruit défendu. Le péché originel devient donc la désobéissance originelle, quand Ève désobéit directement à un ordre de Dieu. En croquant dans la pomme, Adam et Ève quittent leur innocence, prennent conscience du bien et du mal et sont bannis du Paradis.

Michel Bakounine, dans *Dieu et l'État* estime que le vrai sens de ce mythe est **l'accès de l'homme à la conscience** qui le fait échapper à la condition animale et au diktat de l'instinct, mais au prix de la culpabilité de ses actes, dont il devient **pleinement responsable**.

On peut conclure avec Guy Bedos : « **L'homme est un roseau pensant, inconsolable et gai.** »

## INSTRUCTION ET ÉMANCIPATION

*Nous voilà donc, grâce ou à cause de la désobéissance de Prométhée ou d'Ève, des êtres pensants ayant accès à la connaissance. Comment l'instruction des connaissances de l'adulte vers l'enfant peut-elle participer à son émancipation ? Réponse avec deux penseurs.*

### CÉLESTIN FREINET

Militant engagé politiquement dans la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle, Célestin et son épouse Élise Freinet conçoivent l'éducation comme un moyen de progrès et d'**émancipation politique et civique**. Ils développent toute une série de techniques pédagogiques basées sur l'expression libre des enfants : texte libre, dessin libre, correspondance interscolaire, imprimerie et journal scolaire, enquêtes, réunion de coopérative...

La méthode Freinet place les élèves comme acteurs de leurs apprentissages. Elle les invite à **chercher, inventer et apprendre par eux-mêmes**. Cette pédagogie est reconnue par l'Éducation Nationale. On compte une vingtaine d'établissements 100% Freinet... et des milliers de professeurs qui s'en inspirent au quotidien.

### JOSÉ ANTONIO EMMANUEL

Dans son livre *L'Anarchie expliquée aux enfants*, dédié aux enfants du prolétariat espagnol et paru en 1931, José Antonio Emmanuel entend (re)définir certaines valeurs avec les enfants : la paix contre le militarisme, la justice, l'équité, la solidarité.

Le premier chapitre, intitulé « Sois solidaire », explique ainsi : « Insufflé courage à qui hésite ; enhardis qui désespère d'un triomphe lui semblant trop lointain.

**L'entraide est un devoir sacré et universel** ».

José Antonio Emmanuel est l'un des pseudonymes du pédagogue José Ruiz Rodriguez, cousin germain de Pablo Picasso. Originaire de Malaga, il fut l'instigateur, entre autres projets, d'écoles pour les enfants démunis.



## FRANCHIR LES FRONTIÈRES

**Souvent, l'acte de création se réalise « par opposition à », c'est-à-dire en désobéissant à un premier modèle et ses codes. Micro tour d'horizon subjectif de formes d'art très désobéissantes.**

« À quoi bon venir au monde sans tenter d'en accroître la part d'humanité ? », questionnait Hannah Arendt.

Et René Char : « Ce qui vient au monde pour ne rien troubler ne mérite ni égards ni patience. » L'engagement est consubstantiel à toute création artistique, parce qu'il n'y a pas de forme d'expression véritable qui ne cherche, au fond, à s'extraire du déjà su, du donné pour acquis et de l'entendement commun. Cet engagement de l'artiste est-il politique ? Beaucoup s'en réclament, et s'autoproclament hérauts des plus vives utopies. Non pas en chevaliers de telle ou telle cause, encore moins en ambassadeurs de telle ou telle chapelle, mais parce que l'art serait, par essence, ce qui élèverait l'Homme au-delà des contingences matérielles, sur la voie d'une « société émancipée » où « chacun pourra s'adonner librement, parmi d'autres activités, à la création » (Marx et Engels, L'idéologie allemande, 1846) ; à moins que l'art ne soit perçu, version plus situationniste, comme « ce qui rend la vie plus intéressante que l'art lui-même » (Robert Filliou).

Jean-Marc Adolphe, fondateur et directeur de la revue *Mouvement* pendant 21 ans.

## LES READY-MADE DE MARCEL DUCHAMP

Les ready-made de Duchamp sont ces objets de tous les jours qui, signés et mis en scène par l'artiste, deviennent œuvre d'art. Le succès de ces ready-made l'a peut-être dépassé, et pour lui ils étaient voués à une série limitée dans le nombre et le temps. Davantage que la forme, c'est ce que ça raconte. Quand Marcel Duchamp affirmait « **Ce sont les regardeurs qui font les tableaux** », c'était aussi désacraliser la place toute puissante de l'œuvre et celle presque divine de l'artiste, en laissant la définition et la qualité de ce qu'est une œuvre au public, par essence non-initié. Mais Marcel Duchamp va plus loin : en 1912, il relie son attirance pour l'exactitude et la précision à sa volonté **d'échapper au « goût », bon ou mauvais, qu'il perçoit comme une « habitude »**. On est loin d'une forme d'art qui s'érige en modèle culturel.

De tous les artistes actifs vers 1960, ce fut **l'italien Piero Manzoni** qui tira les conséquences les plus extrêmes du ready-made. En 1961 et 1962, il signa des personnes qui devinrent ainsi « œuvres d'art authentiques et véritables », comme l'attestait un *Certificat d'authenticité*. Ses *Socles magiques* transformaient toute personne ou tout objet placé dessus en sculpture. Le *Socle du monde* (1961), avec son inscription renversée, **fait du monde entier et de tout ce qui s'y trouve une gigantesque œuvre d'art.**

### dès 3 mois

spectacle musical  
France - **dès 1 an**  
**Cache caché**  
**cie Nou&vou**  
**sam. 23 nov.**  
**11h et 17h** → brassin

théâtre de marionnettes  
et d'objets  
France - **dès 2 ans**  
**La grande traversée**  
**d'Anoki**  
**cie Croqueti**  
**sam. 8 fév. - 11 h**  
→ brassin

marionnette  
France - **dès 3 mois**  
**Fibres**  
**cie Héliotrope théâtre**  
**sam. 7 juin - 11h et 17h**  
→ brassin

### dès 3 ans

théâtre - multimédia  
France - **dès 3 ans**  
**Mille secrets**  
**de poussins**  
**collectif Quatre Ailes**  
**sam. 9 et dim. 10 nov.**  
**à 10h, 11h30 et 15h**  
→ brassin

théâtre  
France - **dès 3 ans**  
**Raus aus dem haus**  
**Theater Eurodistrict**  
**Baden Alsace**  
**ven. 17 jan. - 17h**  
→ brassin

marionnettes  
France - **dès 4 ans**  
**Les yeux de Taqqi**  
**cie paname pilotis**  
**sam. 1 mars - 11h**  
→ brassin

cirque intimiste  
France - **Espagne**  
**dès 3 ans**  
**Ven**  
**cie Si Seulement**  
**sam. 29 mars - 17h**  
→ briqueterie

### dès 5 ans

cirque  
cinématographique  
Belgique - **dès 5 ans**  
**Jump Cut**  
**cie Double Take**  
**Cinematic Circus**  
**sam. 14 déc. - 16h**  
→ briqueterie



concert de chansons  
France - **dès 5 ans**  
**La reine des patates**  
**de Thomas Pitiot**  
**produit par l'Océan**  
**Nomade**  
**sam. 26 avr. - 11h**  
→ brassin

théâtre gestuel et  
marionnettes  
Espagne - **dès 5 ans**  
**Laïka**  
**cie Xirriquiteula Teatre**  
**dim. 4 mai - 17h**  
→ brassin

danse  
France - **dès 6 ans**  
**Kamuyot**  
**Ohad Naharin**  
**CNN • Ballet de l'Opéra**  
**national du Rhin**  
**mar. 13 mai - 19h**  
→ briqueterie

### dès 7 ans

théâtre et voyage  
musical  
France - **dès 7 ans**  
**Le Petit Prince Slam !**  
**De Fafapunk**  
**sam. 1er fév. - 11h**  
→ brassin

théâtre citoyen  
France - **dès 10 ans**  
**L'atelier de**  
**construction (manuel**  
**de montage pour filles**  
**et garçons)**  
**cie Grand Boucan**  
**jeu. 13 mars - 20h**  
→ brassin

théâtre  
France - **dès 8 ans**  
**Tarag !**  
**cie des Passages**  
**mer. 26 mars - 17 h**  
→ brassin

théâtre d'objets  
manipulés - fable  
politique  
France - **dès 8 ans**  
**La ferme des animaux**  
**cie La Fleur du Boucan**  
**sam. 14 juin - 17h**  
→ brassin





"Duchamp at the Fountain" © Salim Virji / FLICKR / CC BY-SA 2.0

## L'ACTIONNISME VIENNOIS

Juste après la 2<sup>nd</sup>e guerre mondiale et le rôle de l'Autriche dans celle-ci, un petit groupe d'artistes choisit de définir l'art comme « action » : l'objectif général d'une action était d'abattre les murs qui existaient entre le public et les artistes, via des performances ou des happenings dans lesquels le corps humain et la violence qu'il avait subie durant la guerre prenaient une place prépondérante.

Bien que la valeur tactique choquante des productions des Actionnistes puisse mettre mal à l'aise, leurs manifestes politiques restent une tentative pour pousser le discours artistique jusqu'à ses limites extrêmes. Ils **rejetent l'idée que l'art est un simple produit de consommation qui consolide l'autorité de l'État**. Au contraire, ils voulaient que leur travail soit un nouveau canal d'action et de communication politique.

## MUSIQUE IMPROVISÉE, MUSIQUE ALÉATOIRE

Parmi les grands noms de la musique aléatoire et de la musique expérimentale, on est obligé de citer Karlheinz Stockhausen et John Cage. Ces deux artistes ont mis un point d'honneur à **repousser les limites de la musique** telle qu'elle était pensée, écrite, composée et jouée jusqu'alors.

Cage prétendait que l'une des composantes les plus intéressantes en art était en fait ce facteur d'imprévisibilité où des éléments extérieurs s'intégraient à l'œuvre de manière accidentelle. Il considérait la plupart des musiques de ses contemporains **« trop bonnes car elles n'acceptent pas le chaos »**.

Le magnifique documentaire *Step across the border* lui, se penche sur la musique improvisée autour du musicien Fred Firth, toujours à la recherche de nouveaux sons, de nouvelles musiques qui transgressent

les frontières et les classifications. Dans ce film, deux formes d'expression artistique, musique improvisée et cinéma direct, s'entrecroisent. Et on s'amuse ! Il s'agit de frotter sa guitare avec une éponge, de taper sur des gongs, de tenter des trucs... **Une explosion de liberté joyeuse** dans la création musicale.



© DR

## LANGUES, RÉCITS ET LIBERTÉ

***S'émanciper jusque dans le langage, désobéir aux codes linguistiques, c'est possible et beaucoup s'y sont amusés !***

### LE DADA

Le Dada n'était pas seulement un mouvement artistique et littéraire, c'était avant tout un état d'esprit mutin et caustique, un jeu avec les convenances et les conventions. La thèse la plus importante est que l'art, d'interprétation de la réalité, devait devenir **partie intégrante de la vie**.

En 1963, Tristan Tzara a dit : « Dada n'était pas seulement l'absurde, pas seulement une blague, dada était l'expression d'une très forte douleur des adolescents, née pendant la guerre de 1914. **Ce que nous voulions c'était faire table rase des valeurs en cours, mais, au profit, justement des valeurs humaines les plus hautes.** »

En poésie, Dada reprend **tout ce qui est délaissé par la littérature bon chic bon genre** : blagues, contre-pétories, comptines, fous-rire, non-sens, bafouillages, répétitions, etc. Dans la revue éponyme, la typographie de la langue est également remise en question.

Les dadaïstes s'emparent aussi du **mail art** : de nombreuses personnes, comme des soldats ou des marins, pratiquaient cet art avant qu'il apparaisse officiellement, c'est-à-dire qu'ils décoraient leurs lettres destinées à leurs familles. Les dadaïstes considèrent le **mail art** comme une façon de montrer l'importance des liens sociaux en privilégiant **la relation, l'art dans la vie quotidienne et la valorisation des rapports humains**. Ils mettent en œuvre des techniques de collage pour le souligner.

### GHERASIM LUCA

Poète d'origine roumaine, Gherasim Luca





# FESTIVAL MINI MUSICA



**Youpi ! C'est la rentrée et le retour de Mini Musica pour réveiller nos oreilles, mais pas que...**

En effet, temps fort du **Festival Musica**, dont ce sera cette année la 42<sup>e</sup> édition, **Mini Musica** propose cette année des approches sensorielles différentes avec quatre spectacles et un mini-récital. L'édition 2024 propose de voir, lire et écouter le monde comme une grande partition dans laquelle tout est autorisé à résonner, mais aussi et surtout dans laquelle chacun peut y prendre place.

La programmation de ce **festival jeune public** s'étoffe

encore cette année pour sa **cinquième édition** et nous invite à penser le son différemment, à bousculer nos sens et à sortir du cadre en proposant notamment un spectacle bilingue français LSF (**Langue des Signes Française**) et un atelier d'initiation au chansigne.

Au programme de **Mini Musica** cette année, plusieurs temps forts au **Centre Chorégraphique de Strasbourg** et au **TJP - Petite Scène** pour les enfants de **3 mois à 8 ans** et leurs familles.

## Demandez le programme !

### LUNA - FRISSE OREN

Dès 3 ans - Musique et performance

À la découverte du monde invisible de la face cachée de la lune par le biais des percussions et d'objets créant des personnages.

Centre chorégraphique de Strasbourg

Sam 21 sept à 15h

Dim 22 sept à 11h et 15h

Lun 23 sept à 10h et 14h15 (scolaires)

Durée 40 min



© Malanka Photographie

### FUSÉES - JEANNE CANDEL

Dès 6 ans - Spectacle

Que feriez vous perdus dans le cosmos ? Sombrier dans la mélancolie, jouir de votre puissance ? Mieux vaut en rire...

TJP (Petite scène)

Mar 24 sept à 10h et 14h15 (scolaires)

Mer 25 sept à 15h (champ social)

Jeu 26 sept à 10h et 14h15 (scolaires)

Ven 27 sept à 10h et 14h15 (scolaires)

Sam 28 sept à 14h et 17h (tout public)

Durée 60 min

### AKA - LE BRUIT DU SILENCE

Dès 18 mois - Spectacle

Tout commence par la découverte d'une carapace de tortue dans laquelle sont inscrites toutes les histoires du monde. Puis les cailloux se mirent à parler, les xylophones et l'eau aussi...

TJP (Petite scène)

Sam 28 sept à 15h30

(atelier)

Dim 29 sept à 10h30 et 15h30

Durée 25 min

(spectacle bilingue français et LSF)



© Jennifer Lescouet

### IMPULZ - DE SPIEGEL

Dès 1 an - Spectacle

Pedalboard de bois, buzzers et instruments bricolés qui semblent jouer tout seuls... Bref, tout un petit bazar étrange pour toutes sortes de sonorités.

Centre chorégraphique de Strasbourg

Sam 28 sept à 15h

Dim 29 sept à 10h et 15h

Lun 30 sept à 10h et 14h30 (scolaire)

Durée 40 min



© DR

### MINI RÉCITALS

Tout public - Récitals

- Guitare, Jean-Sébastien Mariage Dim 29 sept à 11h
- Saxophone, Carmen Lefrançois Dim 29 sept à 14h
- Tuba français, Jean Daufresne Dim 29 sept à 16h30



© Teona Goreci

## → INFOS PRATIQUES :

Billetterie : Ancienne Poste place de la Cathédrale Strasbourg (67)

à partir du 23 août - du mar au sam de 13h à 18h

T. 03.88.23.47.23

[billetterie@festivalmusica.fr](mailto:billetterie@festivalmusica.fr)

[festivalmusica.fr](http://festivalmusica.fr)

Facebook : [@festivalmusica](https://www.facebook.com/festivalmusica)

Instagram : [festival\\_musica\\_strasbourg](https://www.instagram.com/festival_musica_strasbourg)

# 5<sup>e</sup> LIEU

**Inauguré en décembre 2019, le 5<sup>e</sup> Lieu a déjà 5 ans et accueille chaque année plus de 55 000 personnes !**

Le 5<sup>e</sup> Lieu est un espace ouvert à tous les Strasbourgeois-es, aux visiteurs-euses et curieux-ses, pour (re)découvrir Strasbourg à travers son patrimoine, son architecture et sa vie culturelle.

Le 5<sup>e</sup> Lieu propose une **expérience immersive à 360° de l'architecture et du patrimoine**, pour partir à la (re)découverte du Strasbourg d'hier et de demain grâce à des dispositifs ludiques, multimédias et sensoriels. Le 5<sup>e</sup> Lieu constitue un point de départ pour aller à la rencontre des paysages strasbourgeois et des sites, monuments et musées emblématiques de la ville. Lieu ressource, au 5<sup>e</sup> Lieu, vous trouverez aussi la **Boutique Culture** dédiée à la promotion de la programmation culturelle locale.

Enfin, avec « **Les Rendez-vous** », le 5<sup>e</sup> Lieu présente une **programmation culturelle** renouvelée plusieurs fois dans l'année avec des visites guidées thématiques, des ateliers familles, des conférences, des sessions de découvertes de pratiques artistiques et des expositions temporaires.

Bref, le 5<sup>e</sup> Lieu c'est :

- **Parfait** pour faire découvrir Strasbourg à des amis de tout âge,
- **Gratuit** pour l'exposition permanente, l'exposition temporaire et certaines animations,
- **Central**, au pied de la Cathédrale, prêt pour se perdre dans le patrimoine strasbourgeois,
- **Ludique** avec ses maquettes tactiles, ses écrans, ses boîtes à odeur, ses films et son mapping vidéo.

© Alban Hefti



## ➔ INFOS PRATIQUES :

5 place du Château - Strasbourg (67)  
T. 03.68.98.52.15

Du mar au sam de 11h à 18h et le dim de 11h à 17h

Entrée libre et gratuite

5elieu@strasbourg.eu

5elieu.strasbourg.eu

Facebook : @5elieu

Instagram : @5elieu



© Alban Hefti

## Zoom sur...

### ON EN PROFITE TOUT DE SUITE !

**L'exposition temporaire « TERRAINS de JEUX »** du collectif d'artistes **Les Rhubarbus** où vous êtes invité à retomber en enfance le temps de cette exposition graphique et ludique ! À travers des dessins, volumes, installations à toucher, les artistes vous proposent un regard nouveau sur ces lieux de l'enfance que sont les aires de jeux. Avec Guillaume Chauchat, Élisia Géhin, Joseph Kieffer, Anne Laval et Violaine Leroy. Jusqu'au dim 22 sept

#### Strasculture

Le temps fort de la rentrée culturelle pour découvrir votre prochain loisir artistique ou votre sortie culturelle.

Sam 7 sept, place du Château et au 5<sup>e</sup> Lieu

#### L'atelier « LEGO® at home »

pour expérimenter en famille la construction d'architectures réelles ou imaginaires en LEGO® !

Sam 19 oct de 14h à 18h, gratuit, sans inscription

**Les visites guidées dans la ville** qui vous plongent dans les univers littéraires du Seigneur des anneaux ou d'Harry Potter avec des visites spécial Noël.

Seigneur des anneaux :

Les dim 29 sept à 14h, 13 oct à 10h et 24 nov à 14h 5€/pers

Harry Potter :

Sam 14 déc à 14h, 15h, 16h et 17h gratuit, sur inscription

### ET TRÈS BIENTÔT...

**Les Journées Européennes du Patrimoine** où le 5<sup>e</sup> Lieu vous fera vivre des expériences inédites dans et hors les murs.

Sam 21 sept et dim 22 sept

**Les 5 ans du 5<sup>e</sup> Lieu** avec une programmation pour toutes et des animations ludiques sur les 5 sens. Tout au long du mois de décembre 2024

# LIRE ET JOUER

## ALPINA

Dès 10 ans - De 2 à 4 joueurs  
Jeu de stratégie  
Éditions H&L ÉVÉTIQ  
17€90



Notons d'abord qu'Alpina est petit un jeu de belle facture. Sur chaque carte on retrouve des animaux des parcs nationaux suisses. Les pions randonneurs sont en bois et les illustrations sont très sympas. L'objectif du jeu ? Poser les cartes et les randonneurs de façon stratégique en respectant un certain nombre de contraintes. La partie s'arrête quand la vingt-cinquième carte est posée, chaque joueur compte alors ses points et le plus grand score remporte la partie.

## L'ADOPTION LE SOURIRE DU PLOMBIER

Zidrou & Monin  
Dès 12 ans - Roman graphique  
Éditions Grand Angle  
16€90



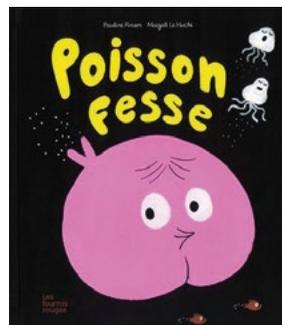
C'est l'histoire de trois

sœurs Clarissa, Doucha et Sethe qui se retrouvent dans la maison familiale pour évoquer leurs souvenirs de jeunesse et d'adolescence. Leur père, Eduardo, vient subitement de décéder et les voilà toutes les trois orphelines. Autour d'un verre et d'une pizza trop cuite, souvenir de leur maman elle aussi décédée il y a de longues années, elles évoquent leurs plus beaux souvenirs avec leur père mais aussi les circonstances de leur arrivée dans cette famille. À l'époque, alors que le jeune couple n'arrive pas à avoir d'enfant, ils lancent une procédure d'adoption en France et également en Espagne, pays d'origine d'Eduardo.

Après de longues années d'attente, dans la même semaine Nathalie et Eduardo apprennent qu'ils vont accueillir une petite fille française et une autre petite fille espagnole. Et parce deux bonheurs n'arrivent jamais seuls, quelques mois plus tard Nathalie accouche de Clarissa. Un récit merveilleusement tendre et heureux pour aborder des sujets importants.

## POISSON-FESSE

Pauline Pinson & Magali Le Huche  
Dès 4 ans - Album  
Éditions Les Fourmis Rouges  
14€90

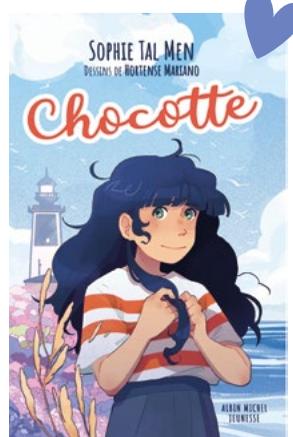


Poisson-fesse en a marre qu'on se moque de lui. Jusque-là il donnait le change à ses petits camarades en les amusant avec des bruits de bouche qui évoquent des pets.

Mais aujourd'hui il en a assez ! Il décide de partir à l'aventure dans les profondeurs de l'océan. En route vers les abysses il fait la connaissance de poisson-chat, poisson-scie et de poissons-pilotes. Et toujours plus au fond il rencontre poisson-lanterne, poisson-entonnoir, poisson-clé à molette... et enfin poisson-tomme de Savoie, également appelé Steven. Une rencontre qui s'avère déterminante pour Damien, notre petit poisson-fesse, qui va se révéler dans sa singularité et trouver sa place dans un monde qui lui correspond plutôt bien. Mention spéciale pour les illustrations de Magali Le Huche qui respirent la fantaisie et la poésie.

## CHOCOTTE

Sophie Tal Men  
Dès 8 ans - Roman  
Éditions Albin Michel Jeunesse  
9€90



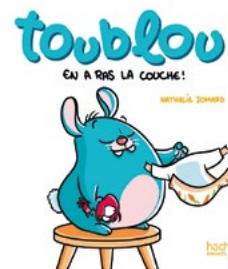
On l'appelle Chocotte précisément parce qu'elle a tout le temps les chocottes. Et parmi toutes les choses qui lui font très peur il y a le fait de grandir, de ne plus être protégée par ses parents, même à 10 ans ! Les adultes qui l'entourent ont beau lui dire que tout va bien se passer, ou plus précisément que rien de grave ne va arriver sur le chemin de l'école, à la fête d'anniversaire de Capucine ou pendant le cours de gym, rien n'y

fait, la peur est bien là, à chaque instant.

Alors imaginez son état quand, pour la première fois, Chocotte doit se séparer de ses parents pendant toute une semaine ! Direction la Bretagne avec sa grand-mère qu'elle connaît à peine ! Contre toute attente, à son arrivée, Chocotte se sent bien dans le quotidien de sa Mamig (Mamie en breton) qui héberge également un jeune garçon de 11 ans : Tibo. Rapidement Chocotte et Tibo sympathisent. Et si ces vacances loin de ses repères habituels permettaient à Chocotte de redevenir Charlotte, une jeune aventurière bien dans ses baskets ?

## TOUBLOU LE SUPER HÉROS DU PADODO TOUBLOU EN A RAS LA COUCHE

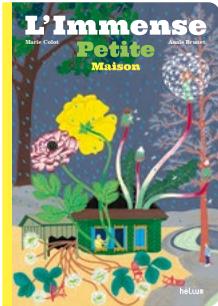
Nathalie Jomard  
Dès 3 ans - Albums cartonnés  
Éditions Hachette enfants  
7€95



Dans la famille Blou je demande Toublou, le tout petit. Avec beaucoup d'humour (et de panache) ce petit personnage tout rond et tout bleu fait la grève pour dire non aux siestes qui empêchent de s'amuser (*Le super héros du padodo*) ou encore expérimentent ses premières fois sans couche comme un grand sur des toilettes : *Toublou en a ras la couche*. À mettre entre toutes les petites mains.

# ZOOM SUR...

une sélection de moments tendres, de douce nostalgie et de grands changements.



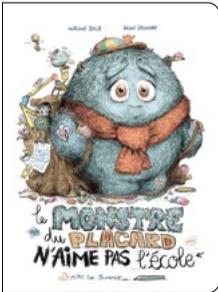
## L'IMMENSE PETITE MAISON

Marie Colot & Anais Brunet  
Dès 4 ans - Album  
Éditions Hélicium  
16€90

Un livre aux illustrations toniques qui aborde douze sujets ou idées reçues sur les écrans : trop d'écran ça fait quoi ? Je rêve d'être populaire sur les réseaux sociaux, j'ai vu des images choquantes ou encore Internet ça

pollue beaucoup ?

Et pour chacun de ces sujets l'avis d'un expert, des astuces et réponses à vos questions. Passionnant !

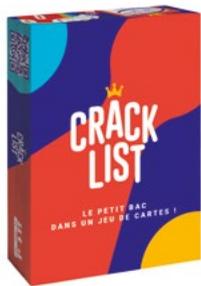


## LE MONSTRE DU PLACARD N'AIME PAS L'ÉCOLE

Antoine Dole & Bruno Salamone  
Dès 4 ans - Album  
Éditions Actes Sud  
16€50

C'est la rentrée pour notre ami le monstre du placard mais lui (aussi ?) n'aime pas l'école. Le problème ? Il ne voit pas l'intérêt d'apprendre. Après tout il sait déjà tout ce qui lui faut pour

vivre bien : la recette du sourire, le théorème des câlins, la langue des rayons de soleil... Son petit humain arrivera-t-il à le convaincre du contraire ?



## CRACK LIST

Pierre Faucon  
Dès 10 ans - De 2 à 8 joueurs - Jeu de cartes  
Éditions Yagya Studio  
19€99

Qui n'a jamais joué au Petit Bac muni d'une feuille et d'un stylo ? Et bien Crack List propose une revisite augmentée et très drôle de ce jeu. Le dispositif est simple : une pioche, des cartes à distribuer à chaque

joueur. Des cartes listes, des cartes lettres, des cartes actions... et beaucoup de suite dans les idées !



## SIMONE ET LA VIE EXTRAORDINAIRE

Alia Cardy & Delphine Balme  
Dès 4 ans - Album  
Éditions Actes Sud  
15€90

Soyez les bienvenus chez les Libellule ! Une famille classique, avec trois enfants plutôt espiègles. Simone c'est la maman et ce jour-là ses aînés lui reprochent de ne jamais vouloir faire de choses extraordinaires. Piquée au

vif, Simone décide de passer une journée absolument pas ordinaire avec ses enfants. Pari réussi ?

La dictée-poème de Papy Guy

# LA GROSSE POULE ROUSSE

De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emploi multiple.

Voici la méthode de papy Guy :

D'abord il lit le texte à haute-voix et explique les mots un peu difficiles. Ensuite il fait la dictée, enfin il fait réciter le poème à ses petits enfants\*. C'est également l'occasion d'échanger oralement autour des thèmes abordés dans le poème.

Dans la cambrousse

La grosse poule rousse

s'est échappée

Du poulailler.

Va de l'avant

En picorant

Et en trouvant

La vie si belle

Une vie nouvelle !



## LE SAVIEZ-VOUS ?

**La cambrousse** : c'est un mot familier qui signifie la campagne.

> Tu connais peut-être des mots familiers qui signifient : village ?

**S'est échappée** : est une forme pronominale. Les verbes à la forme pronominale, sont conjugués à l'aide d'un pronom personnel réfléchi (me, te, se, nous, vous, se). Ce pronom renvoie au sujet du verbe. Ici, le sujet est « la poule ».

> Conjugue cette phrase en utilisant « les poussins » comme sujet

**En picorant** : vient du verbe picorer qui signifiait au XVI<sup>e</sup> siècle « marauder, butiner » en parlant des abeilles, il est issu de « piquer » (voler au passage). Picorer signifie à présent : chercher sa nourriture.

> Cite au moins trois animaux qui picorent

## DISCUTONS UN PEU...

> Quelles aventures vivre à la campagne ? S'échapper, l'évasion, la fuite... Le poulailler : quels animaux vivent dedans ? Que peut-on picorer ? Imagine la nouvelle vie de la grosse poule rousse !

\*Retrouve l'intégralité de la méthode de papy Guy en commandant tes livres : Les Dictées de Papy Guy et le nouveau tome L'Arche de Papy Guy ! sur papy-guy.fr



# NON ! JE NE MANGE PAS DE CE PAIN LÀ !

**Obéir c'est bien, désobéir pour manger sain, c'est mieux...**

Dans son ouvrage « L'urgence de la désobéissance alimentaire », Stéphane Guilhaud pose très clairement le fait que notre santé vaut plus que le business des industries agro-alimentaires et fait fi de leurs diktats publicitaires et marketing !

En effet, les produits industriels ont envahi nos assiettes jusqu'à perturber notre santé et l'auteur décrit les rouages d'un système devenu fou et qui met notre santé en péril.

Forcément, quand on apprend par exemple que l'arôme naturel au goût de vanille est issu des

glandes anales et de l'urine du castor, ça fait réfléchir...

Désobéissons donc à ces pressions publicitaires, revenons à l'assiette de nos anciens, reprenons le contrôle de notre alimentation et de notre environnement grâce aux principes de la permaculture ou du maraîchage, qui permettent de valoriser la diversité et de travailler avec la nature plutôt que contre elle, avec au final de délicieux produits, pour de délicieuses recettes...

La  
recette

## Carottes sautées à l'ail

Basée notamment sur l'association de plantes « amies », la permaculture propose une approche de culture alternative ayant pour objectif de respecter l'environnement tout en proposant des produits sains et bien évidemment sans pesticides, grâce notamment à ces associations culturales.

Parmi ces associations, on trouve notamment **l'ail et la carotte** :

Allié incontournable pour la santé, **l'ail** réduit l'hypertension, diminue le risque de maladies cardio-vasculaires et possède aussi des **vertus anti-inflammatoires, antiseptiques, bactéricides** et expectorantes et permet également de réduire la glycémie.

Très prisée pour ses bienfaits pour la peau, la **carotte**, gorgée de vitamines et de minéraux, est également reconnue pour ses nombreuses **propriétés médicinales**. Les vitamines contenues dans la carotte aident également au bon fonctionnement de notre système immunitaire et réduisent la fatigue.

Alors à l'entrée de l'automne, allions ces deux aliments santé dans une délicieuse recette :

### Ingrédients

1 kg de carottes  
9 gousses d'ail  
3 branches de thym  
5 cuillères à soupe d'huile  
7 cl d'eau  
Sel, poivre

### À vos tabliers !

Pelez les carottes et coupez les en rondelles. Pelez l'ail et émincez le en prenant soin d'enlever le germe.

Dans une grande poêle, faites chauffer l'huile, ajoutez les rondelles de carottes, l'ail et mélangez.

Ajoutez l'eau, couvrez et continuez la cuisson à feu doux pendant 25 minutes.

Enlevez le couvercle, ajoutez le thym, le sel et le poivre : cuisez à feu vif pendant une dizaine de minutes tout en mélangeant régulièrement.

C'est prêt !





**Julien Muller, permaculteur à Mussig vous transmet son savoir-faire pour réaliser votre jardin potager.**

Passionné de la nature et du potager respectueux de l'environnement et fort de 7 années d'expériences en tant que professionnel de la permaculture, Julien bannit pesticides, herbicides et fongicides afin de produire des fruits et des légumes sains et savoureux.

Mieux encore, il met ses connaissances à votre disposition et vous propose ses services et des formations à domicile pour créer votre espace potager permacole.

© DR



**→ INFOS PRATIQUES :**

T. 06 75 87 44 21  
[permalsace@gmail.com](mailto:permalsace@gmail.com)  
[permalsace.fr](http://permalsace.fr)  
Facebook : [@permalsace](https://www.facebook.com/permalsace)  
Instagram : [permalsace](https://www.instagram.com/permalsace)

**ESPACE CULTUREL  
Saint-Grégoire** Place de la Tuilerie | 68140 Munster



**JEUDI 31 OCTOBRE À 14H30**

**ATLAS DES CROQUES MORTS**

CIE FIRMIN & HECTOR | Spectacle Musical



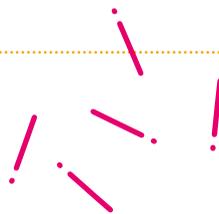
Billetterie [espaceculturelsaintgregoire.fr](http://espaceculturelsaintgregoire.fr)

direction artistique  
illustration  
graphisme  
édition

web design  
community  
management

[atelier-peaurouge.com](http://atelier-peaurouge.com)

# VOUS AVEZ DIT DÉSŒBÉISSANCE ?



Le Robert nous dit que désœbœir est le fait de « ne pas œbœir à quelqu'un en refusant de faire ce qu'il commande ou en faisant ce qu'il défend ».

Dœsœbœir c'est donc s'inscrire dans un rapport de force (ou de fuite) pour s'affranchir (ou s'œchapper) d'une autorité qu'on ne valide (reconnait) pas.

En ce sens, je suis fondamentalement pour la désœbœissance sœlective, ou plus prœcisœment pour l'adhœsion œclairœe.

C'est prœcisœment l'objet de plusieurs œchanges rœcents avec une copine. Le sujet ? Les choix d'orientation des collœgiens (avant l'entrœe en seconde), puis des lycœens à la fin de la seconde.

Je soutenais que si un professeur principal voit chez un jeune des dispositions pour devenir agent immobilier (anecdote vœridique) et donc suivre une filiœre de formation spœcifique ; que ce mœme jeune ne se projette pas en conscience dans cette vision du professeur, aussi professionnel et expœrimentœ soit-il, le jeune doit pouvoir « désœbœir » à l'avis de son conseil de classe.

À cela vous me rœpondez que ce mœme œlève, parce qu'il est encore trœs jeune, n'est peut-œtre pas en capacitœ d'avoir une vision globale et distanciœe sur son propre parcours. Mais alors pourquoi l'engager si tœt dans un dispositif d'orientation ?

Il va sans dire que ce genre de « désœbœissance » ne concerne pas les œlèves trœs adaptœs au systœme scolaire, dont les notes et le comportement laissent toutes les possibilitœs ouvertes. Mais bien aux œlèves qui reprœsentent un pari, parce que moins intœgrœs, moins « brillants » selon les critœres aujourd'hui retenus par l'œducation Nationale et plus largement par notre sociœtœ.

Et qu'en est-il de ces jeunes « brillants » qui ne trouvent pas la force de désœbœir à leur famille, leur conseil de classe, en choisissant des filiœres considœrœes comme nobles au dœtriment de leur propre conviction ou simplement envie ?

Or n'est-ce pas prœcisœment dans ces zones d'oppositions que l'on peut faire bouger les lignes ? Comme je l'œvoquais avec ma copine, que ce serait-il passœ si aucune femme n'avait désœbœit à l'autoritœ de son pœre, de son œpoux ? Que ce serait-il passœ si aucun enfant ne s'œtait affranchi de l'œbœissance parentale pour dœnoncer des abus ? Et tant d'autres exemples pour ne citer que certains si prœsents dans nos enjeux actuels de sociœtœ.

Alors oui, valider et respecter des rœgles communes est indispensable pour pouvoir faire sociœtœ, mais s'œduquer pour avoir la capacitœ de questionner une autoritœ et d'y désœbœir si nœcessaire (vital) l'est tout autant.

## COLOPHON

**BIBOUILLE EST œDITœ PAR CANDIDE**  
17 rue d'œbernai - 67000 Strasbourg

### L'œQUIPE

**Directeur de la publication :**  
Nicolas Scheltœ

**Rœdactrice en chef :** Lucie Olivier

**Rœdaction :** œmilie Scheltœ, Orane Danet,  
Valœrie Dietrich, Isabelle Poutard et Lucie  
Olivier

**Billet :** Valœrie Dietrich

**Responsable publicitœ :** Laure Patry

**Partenariats :** œlisabeth Chateau, Isabelle

Poutard capsulebyisabelle@gmail.com

**Couverture :** Unsplash

**Strip :** Claire Perret

**Artwork + mise en page :** Nina Nachez  
œ Peau Rouge Atelier graphique

### CONTACTS

T. 03 88 45 38 51

**Publicitœ :** laure@bibouille.net

**Promotion :** capsulebyisabelle@gmail.com

**Rœdaction :** lucie@bibouille.net

**Idœes libres :** valerie@bibouille.net

Tous droits de reproduction rœservœs  
**Impression :** GYSS sur papier Magno  
Volume, sans bois, certifiœ FSC, 90 g

**PROCHAINE PARUTION :**  
Bibouille 123 Novembre-dœcembre 2024  
BOUCLAGE LE 10 OCTOBRE 2024

### NOS PARTENAIRES



 @bibouille.magazine

 Magazine Bibouille



ÉPIQUE, COMIQUE ET POÉTIQUE



## L'ÎLE AU TRÉSOR

Dim. 6 octobre

16h

Théâtre d'objets

Tout public dès 7 ans



# LA CO MÈ TE

16, rue du 20 Novembre  
68220 Hésingue  
03 89 91 01 15 - [contact@lacometehesingue.fr](mailto:contact@lacometehesingue.fr)  
Suivez nous sur les réseaux  
[@lacometehesingue](https://www.instagram.com/lacometehesingue)

« Un spectacle musical qui bouleverse et fait sourire petits et grands. » Le Figaro



## COURGETTE

Ven. 18 octobre

20h30

Théâtre

Tout public dès 10 ans



21 & 22 septembre 2024

CITÉ DU  
TRAIN

PATRIMOINE SNCF

SALON DU,  
MODELISME  
Exposition Playmobil®



Tarif unique 10€

à l'occasion des Journées du Patrimoine  
+ d'infos sur [www.citedutrain.com](http://www.citedutrain.com)



NOUVEAU  
concept

## Le premier livre sonore avec IA



### La collection Tadam!

vous plonge dans des aventures sonores uniques à travers des livres audio interactifs qui interagissent avec la parole.

Il n'y a rien à faire : juste raconter l'histoire à voix haute et se laisser surprendre !

Rejoignez mon aventure  
en scannant le QR-code



COLLECTION  
**tadam!**

les  
**indé  
pendants.**

**candide**  
PAR EXPERIENCE

